EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2005/0048(CNS)

14. 2. 2006

*

NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu rozhodnutí Rady o zřízení Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007-2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 –2005/0048 (CNS))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Barbara Kudrycka

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzívou***. Zvýraznění *normální kurzívou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady o zřízení Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007-2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
(KOM (2005)0123 – C6-0238/2005 –2005/0048 (CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise (KOM (2005)0123)[1],

– s ohledem na čl. 63 odst.3 písm.a) Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0238/2005),

– s ohledem na článek 51 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A6-0000/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

2. vyzývá Komisi, aby odpovídajícím způsobem změnila návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES;

3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;

4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;

5. pověřuje předsedkyni/předsedu, aby předala/předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Znění navržené Komisí	Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění 5a (nový)

	(5a) Tento nástroj by měl být chápán jako příspěvek k vytvoření rovných podmínek z hlediska integrace státních příslušníků třetích zemí v členských státech.

[1] Úř. věst. C ... /Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh nepotřebuje vysvětlení.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 14

(14) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil součást soudržného rámce pod názvem obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z uplatňování společné azylové a přistěhovalecké politiky vyvinuté podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství.	(14) Tento nástroj je navržen tak, aby tvořil ***nedílnou*** součást soudržného rámce pod názvem obecný program „Solidarita a řízení migračních toků“, který je zaměřen na řešení otázky spravedlivého sdílení odpovědnosti mezi členskými státy ohledně finanční zátěže vyplývající ze zavádění integrované správy vnějších hranic Unie a z uplatňování společné azylové a přistěhovalecké politiky vyvinuté podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství. ***Tento nástroj je proto přijat současně s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Evropský fond pro uprchlíky pro období 2008–2013, s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Fond pro vnější hranice pro období 2007–2013, a s rozhodnutím .../.../..., kterým se zřizuje Evropský fond pro začlenění státních příslušníků třetích zemí pro období 2007–2013.***

Odůvodnění

Všechny fondy jsou součástí jednolitého balíčku a budou přijaty společně.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 16

(16) Na základě strategických pokynů přijatých ***Komisí*** každý členský stát zpracuje víceletý program s přihlédnutím ke své situaci a potřebám a stanoví v něm svoji strategii vývoje. Tento dokument je projednán s Komisí, která o něm rozhodne, a poté tvoří rámec pro zpracování ročních programů.	(16) Na základě strategických pokynů přijatých ***Evropským parlamentem a Radou*** každý členský stát zpracuje víceletý program s přihlédnutím ke své situaci a potřebám a stanoví v něm svoji strategii vývoje. Tento dokument je projednán s Komisí, která o něm rozhodne, a poté tvoří rámec pro zpracování ročních programů.

Odůvodnění

Tyto pokyny bude postupem spolurozhodování přijímat Evropský parlament a Rada.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 20

(20) V souladu s podmínkami tohoto rozhodnutí ***nesmí*** pro zajištění skutečně účinného dopadu příspěvky z uvedeného fondu nahrazovat veřejné výdaje členských států.	(20) V souladu s podmínkami tohoto rozhodnutí ***budou*** pro zajištění skutečně účinného dopadu příspěvky z uvedeného fondu ***přínosem a nebudou*** nahrazovat veřejné výdaje členských států.

Odůvodnění

Příspěvky pocházející z fondu nebudou nahrazovat vnitrostátní fondy a budou přínosem pro vnitrostátní politiky.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 33

(33) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi se přijmou ***v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi***	(33) Opatření nezbytná k uvedení tohoto rozhodnutí v praxi se přijmou ***stejným postupem pro všechny fondy financované v rámci obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ a jsou uvedena v textu každého rozhodnutí.***

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 6
Čl. 3 písm.c)

c) zvýšit zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského, kulturního a politického života v přijímající společnosti a zlepšit dialog mezi různými skupinami státních příslušníků třetích zemí, vládou a občanskou společností s cílem podpořit jejich aktivní občanství	c) zvýšit zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského, kulturního a politického života v přijímající společnosti a zlepšit dialog mezi různými skupinami státních příslušníků třetích zemí, vládou, ***regionálními a místními úřady*** a občanskou společností s cílem podpořit

a uznávání základních hodnot;	jejich aktivní občanství a uznávání základních hodnot;

Odůvodnění

Všechny tyto úřady jsou hlavními aktéry integračních politik.

Pozměňovací návrh 7
Čl. 4 odst. 3 písm.b)

b) zvyšují zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského života a podporují je v jejich roli aktivních občanů prostřednictvím usnadnění jejich účasti v hlavních (dobrovolnických) organizacích či podpory rozvoje a realizace speciálních dobrovolnických programů, stáží a programů zvyšování kapacity vytvořených ***za tímto účelem*** na místní a regionální úrovni;	b) zvyšují zapojení státních příslušníků třetích zemí do občanského života a podporují je v jejich roli aktivních občanů prostřednictvím usnadnění jejich účasti v hlavních (dobrovolnických) organizacích či podpory rozvoje a realizace speciálních dobrovolnických programů, stáží a programů zvyšování kapacity ***k tomu*** vytvořených, ***ve spolupráci s organizacemi přistěhovalců,*** na místní a regionální úrovni;

Odůvodnění

Účast organizací přistěhovalců je pro úspěch integrace zásadní.

Pozměňovací návrh 8
Čl. 4 odst. 5 písm.b)

b) pomocí osvětových kampaní zvyšují přijímání jevu migrace a vstupních programů přijímající společností;	b) pomocí osvětových kampaní***, zejména ve sdělovacích prostředcích,*** zvyšují přijímání jevu migrace a vstupních programů přijímající společností;

Odůvodnění

Sdělovací prostředky hrají při vytváření postojů vůči přistěhovalectví a integraci přední úlohu.

Pozměňovací návrh 9
Čl. 4 bod 6 písm.d)

d) vytváří vysoce kvalitní testy a programy vyhodnocení pro ***povinné*** integrační programy;	d) vytváří vysoce kvalitní testy a programy vyhodnocení pro integrační programy;

Odůvodnění

Je lépe neomezovat tyto činnosti na povinné testy. Povinné testy se neprovádějí ve všech členských státech.

Pozměňovací návrh 10
Čl. 12 odst. 1 písm.b)

b) s jakýmkoliv jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.	b) s jakýmkoliv jiným vhodným orgánem zastupujícím občanskou společnost, ***organizace přistěhovalců,*** nevládní organizace, včetně sociálních partnerů.

Odůvodnění

Účast organizací přistěhovalců je pro úspěch integrace zásadní.

Pozměňovací návrh 11
Čl. 18 odst. 3

3. Komise ***přijme*** strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (***2007***–2010) 31. ***března*** 2006 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) 31. ***března 2010***.	3. Komise ***předloží Evropskému parlamentu a Radě*** strategické pokyny týkající se prvního období víceletého programu (***2008***–2010) ***nejpozději*** 31. ***prosince*** 2006 a pokyny týkající se druhého období víceletého programu (2011–2013) 31. **prosince *2009***.

Odůvodnění

Parlament a Rada potřebují na přijetí strategických pokynů postupem spolurozhodování více času. Viz pozměňovací návrh k čl. 18 odst. 4.

Pozměňovací návrh 12
Čl. 18 odst. 4

4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle ***čl. 51 odst. 2***.	4. Tyto strategické pokyny se přijímají postupem podle ***čl. 251 Smlouvy***.

Odůvodnění

Toto rozhodnutí je pouze osnovou programu. Strategické pokyny jsou pro správné uplatňování fondu zásadní a měly by být proto přijaty postupem spolurozhodování.

Pozměňovací návrh 13
Čl. 26 odst. 3a (nový)

3a) Komise bude nápomocná členským státům při vyškolení zaměstnanců, zejména z hlediska správného použití kapitoly V-IX tohoto rozhodnutí.

Odůvodnění

Provádění tohoto programu bude těžké a zaměstnanci členských států potřebují proškolení.

Pozměňovací návrh 14
Čl. 31 odst. 1

1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí.	1. Členské státy odpovídají za zajištění řádného finančního řízení víceletých a ročních programů a legálnost a regulérnost souvisejících transakcí. ***Každý členský stát poskytne spolu s výroční finanční zprávou uvedenou v článku 51 pro každý roční pracovní program formální prohlášení o věrohodnosti ex-post. V případě nesplnění této povinnosti Komise pozastaví platby.***

Odůvodnění

V těch případech, kdy jsou členské státy odpovědné za plnění rozpočtu Unie, měly by také převzít politickou odpovědnost za to, že jsou příspěvky správně vynakládány.

Pozměňovací návrh 15
Čl. 35 odst. 5a (nový)

5a) Členské státy by měly zajistit, aby všechny výdaje byly zákonné, řádné a v souladu se zásadou řádného finančního

řízení.

Odůvodnění

To je základní pravidlo správného finančního řízení.

Pozměňovací návrh 16
Čl. 49 odst. 3 písm. a)

a) ***hodnotící*** zprávu o ***realizaci akcí spolufinancovaných Fondem***, a to nejpozději do 30. června 2010.	a) zprávu o ***uplatňování kritérií pro roční rozdělení prostředků mezi členské státy stanovených v článku 14 a navrhované změny, jsou-li považovány za nutné***, a to nejpozději do 30. června 2010;

Odůvodnění

Je důležité, aby v případě, že vyhodnocení ukáže, že kritéria podle článku 14 nejsou účinná, existovala možnost je v rámci střednědobé revize upravi .

Pozměňovací návrh 17
Čl. 52 odst.1a (nový)

1a. Výbor. Jeho členy jsou zástupci členských států a jeho předsedou je zástupce Komise.

Odůvodnění

Právo Rady jako zákonodárce částečně postoupit své prováděcí pravomoci Komisi uznal Evropský soudní dvůr v roce 1970 (rozhodnutí Koster 25/70). Rozhodnutí Soudního dvora rovněž požadovalo, aby byly v rámci takového postoupení specifikovány zásady i podmínky pro jeho vykonávání (jako vytvoření výborů zástupců členských států na pomoc Komisi) a případně možnost postoupení jejich pravomocí odvolat.
Tyto zásady byly vloženy do článku 202 Smlouvy o ES. Rada však při provádění článku 202 (v rozhodnutí o komitologii 1999/468) „zapomněla“ přiznat stejné právo odvolání Evropskému parlamentu u předpisů přijatých postupem spolurozhodování.
Aby mohl Evropský parlament toto právo využívat, musel by je vložit do počátečního rozhodnutí, které předpokládá postoupení prováděcích pravomocí. To je účel pozměňovacích návrhů k článku 39. Místo odkazu na články rozhodnutí 1999/468 pozměňovací návrhy v případě úlohy Rady reprodukují jejich obsah a navrhují podobné výsady pro Evropský parlament (včetně práva odvolání).

Pozměňovací návrh 18

Čl. 51 odst. 2

2.Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES, s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.	***vypouští se***

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 19
Čl. 51 odst. 2a (nový)

	2a. V případech, kdy toto rozhodnutí ukládá procedurální požadavky pro přijetí prováděcích opatření, předloží zástupce Komise návrh těchto opatření výboru a Evropskému parlamentu. Výbor sdělí své stanovisko k předloženému návrhu do termínu stanoveného předsedou podle naléhavosti dotčené záležitosti,přičemž tento termín nebude kratší než jeden měsíc. Stanovisko se přijímá většinou hlasů podle čl. 205 odst. 2 Smlouvy. Hlasy zástupců členských států zasedajících ve výboru budou váženy způsobem uvedeným v daném článku. Předseda nehlasuje.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 20
Čl. 51 odst. 2b (nový)

	2b. Komise přijme zamýšlená opatření, pokud jsou v souladu se stanoviskem výboru a pokud mezitím nevznesl námitky příslušný výbor Evropského parlamentu.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 21
Čl. 51 odst. 2c (nový)

2c.V případě. kdy zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo výbor žádné stanovisko nevydá či pokud příslušný výbor Evropského parlamentu vznesl námitky, Komise předloží Radě a Evropskému parlamentu bezodkladně návrh týkající se opatření., která je třeba přijmout.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 22
Čl. 51 odst. 2d (nový)

2d. Jestliže během období, které nesmí být delší než tři měsíce, návrh nezamítl ani Evropský parlament absolutní většinou poslanců ani Rada rozhodující kvalifikovanou většinou, Komise jej přijme. V opačném případě Komise předloží pozměněný návrh nebo předloží legislativní návrh na základě Smlouvy.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51 odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 23
Čl. 51 odst. 2e (nový)

2e. Aniž by byla dotčena kterákoli již přijatá prováděcí opatření, použití ustanovení tohoto nařízení, která se týkají přijetí technických pravidel a rozhodnutí zaniknou čtyři roky po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Odůvodnění

Viz odůvodnění k pozměňovacímu návrhu k čl. 51odst. 1a (nový).

Pozměňovací návrh 24
Článek 51a (nový)

Zveřejnění projektů

Členské státy zveřejní každoročně seznam projektů financovaných podle tohoto programu se stručným popisem každého projektu.

Odůvodnění

Je to důležité z důvodu průhlednosti.

Pozměňovací návrh 25
Článek 51b (nový)

Potvrzení finančních prostředků

Jakákoli instituce, sdružení nebo činnost, která pobírá grant podle tohoto programu je povinna potvrdit podporu obdrženou od Evropské unie. Za tímto účelem Komise stanoví podrobné pokyny pro viditelnost.

Odůvodnění

Finanční podpora z EU by měla být vždy potvrzena. Jedná se o otázku průhlednosti i důležitý nástroj pro informování o snahách Unie. Komise již vypracovala podrobné pokyny pro viditelnost vnější pomoci (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), jež by se mohly používat jako obecný vzor.